



Stichting Chinees Onderwijs in Nederland

荷兰中文教育协会 [专栏]

www.chineesonderwijs.nl

下期出版日期: 4月3日

欢迎新老师加入 中文教育协会的联系网络!

中文教育协会旨在为荷兰从事华文教育工作的教师们提供一个交流和服务平台。如果您希望收到我们协会的讯息, 请将您的电子邮箱地址发给协会主席: wding@caiway.nl。您将同其他上百名老师一起, 定期收到协会的电子邮件。

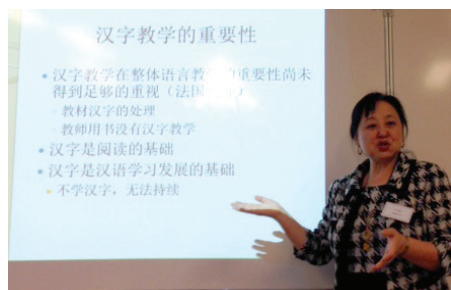
首届欧洲汉语教师培训会

2014年1月23日至24日来自法国、英国、荷兰、比利时、瑞士、芬兰、德国、西班牙和意大利等十一个欧洲国家的一百余名汉语教师在巴黎参加了为期两天的首届欧洲汉语教师培训会。荷兰格勒宁根孔子学院、莱顿大学和荷兰中文教育协会均派代表参加了这一盛会。

此次活动由法国国民教育部巴黎学区和法国汉语教学协会共同组织, 旨在推动汉语教学在法国和欧洲地区的发展。中国驻法国大使馆教育处公使衔参赞马燕生、法国国民教育部汉语总督查白乐桑、中国国家汉办副主任马箭飞等中法教育界人士出席了开幕式。

北京大学教授, 前世界汉语教学学会会长陆俭明先生在开幕式上做了“加强汉语国际教学学科建设, 进一步推进汉语国际教学”的报告。陆先生指出, 汉语教学发展至今已成为当今社会的一门独立学科, 但仍是一门新的学科。当今时代的特点是大数据和全球化, 人类逐渐走向太空的全球时代, 在汉语教学中也要有世界眼光。汉语教学必须以汉语语言文字为基础, 而语言教学离不开文化, 汉语教师要有文化底蕴, 但并不意味着以文化教学为本。语言是文化的载体, 文化教学应该是润物细无声的潜移默化的教学, 文化传统有赖于每一位汉语教师, 他们都是中华文化的形象大使。汉语教师除了应该具有语言能力外, 还要有语言素养。母语的素养和能力是汉语教师的内功, 外语的素养和能力是汉语教师的外功。只有练就了过硬的内功和外功, 才能当一名合格的、称职的、出色的汉语教师, 才能将学术语言转化为教学语言, 才能灵活教学。除此之外, 汉语教师还应具有高超的课堂教学能力, 查找和搜索资料的能力、一定的科研能力和汉语教学本体研究的能力。作为汉语教师, 心里要有学生, 眼睛里要是学生, 要关注学生的需求和学习难点。汉语教师还要有亲和力和实事求是的态度。

接下来由来自欧洲各国的十余名汉语言专家和教授分别进行培训授课, 他们通过讲学与互动等形式, 与参加培训的老师们共同探讨汉语教学的技巧和手段, 交流教学心得。



伦敦摄政大学的李明芳教授借用经济学的理论认识, 运用实例对比, 理解记忆等教学法, 融汇贯通, 讲述汉字教学的重要性, 把从字到词极其枯燥的字词教学, 生动地呈现给在座的各位老师。英国伦敦启蒙大学的张新生教授运用语言心理学, 从学生角度

展开教学, 剖析汉语言与西方语言差异, 通过深入了解语言本身规律和不同文化背景下的世界观, 把语言教学与文化教学融合, 建立汉语思维, 进行汉语句法, 篇章和阅读理解的教学。此外, 来自法国斯特拉斯堡学区的中文教师沈逸慧介绍了自己在教学中是如何运用汉语教学中的原版电影片段进行教学的, 所选的电影片段要有一定的功能目标和语言目标, 在让学生看电影前可以提出问题, 以促进学生在主动看电影, 并进一步了解所看电影的内容。



此次培训的其它内容还有:

- ▶ 汉字教学的目的及方法
- ▶ E-Learning 和汉语多式语言交流能力的培养
- ▶ 汉语教学读写的结合训练
- ▶ 电子白板在语言教学中的运用

与会专家和教师们还分别介绍了本国中文教育的发展情况, 无论是大中小学, 还是周末中文学校由于各国政府的支持力度和教育制度的不同而截然不同。例如全法国有593所初中和高中学校有中文教学, 中文跃升为第一或第二大类现代语言, 法国教育部设有华语总督查, 直接管理汉语教学, 从教学大纲、教师考核到培训, 考核和管理高度统一。周末中文学校也不仅仅是周末上课, 由于法国周三下午中小学不上课, 周三下午学中文的学生也常常是爆满。而在芬兰开设的国际小学, 数学、体育和道德课等课程全部采用中文和芬兰语双语教学, 算是在欧洲独树一帜。

此次参加培训的各国专家和教师们, 还共同探讨了对外汉语教学的动态和趋势, 分享教学理念、教学思路以及教学策略和方法, 不单单是汉语教学, 大家都感受到了承载着在欧洲推广中文教育的责任。国之交, 在于民相亲, 而民相亲, 在于语相通。语言是文化的载体, 也是不同民族、不同文明之间对话与沟通的桥梁和纽带, 所有中文教师搭建的就是一座座语言之桥、文化之桥和友谊之桥, 为汉语教学在欧洲的推广付出了辛勤努力。此次研讨会还讨论了成立欧洲汉语教学协调委员会的可能性, 以促进欧洲地区的汉语教学。

从2015年开始, 中文将成为荷兰中学毕业考试中的一门正式考试科目, 为了配合这一决定, 在荷中文教师也迫切要求提高专业能力, 荷兰中文教育协会将会邀请一些海外汉语教学专家, 为荷兰的中文教师进行专业培训, 为中文教育在荷兰的推广助一臂之力。

策马扬鞭马年到, 马到功成万事顺

——记2014年荷兰中文教师新春交流联谊日



2014年2月16日在荷兰著名的大学城代尔夫特的上海大酒楼, 近百名嘉宾与中文教师参加了由荷兰中文教育协会主办的2014年荷兰中文教师新春交流联谊日, 来自荷兰四面八方的老师们在一起共同庆祝中国甲午马年的到来! 协会为在荷兰从事华文教育工作的教师们再一次提供了一个彼此共叙友谊、增进了解和交流经验的平台, 让辛勤忙碌了一年的教师们在中国农历新年到来之际, 欢聚一堂, 共享一个轻松愉快的下午。中午十二时, 教师们在大酒店雅致的餐厅里一起享用了丰盛的中式自助午餐。

午餐之后, 荷兰中文教育协会主席陈华钟先生带领协会全体理事向老师们送上了一串串祝福, 马年吉祥! 龙腾马跃! 龙马精神! 快马加鞭! 一马当先! 马到成功! 祝荷兰中文教师马上开心! 就此一场欢快的马年迎春活动拉开了序幕。之后由中华人民共和国驻荷兰大使馆一级秘书郑皓先生发表了新年致辞, 他赞扬了教师们专业上孜孜不倦的进取精神, 同时也转达了大使馆对在荷中文教师们的新春问候及美好祝愿。

然后, 由荷兰中学国家考试中心资深中学老师吴远强先生介绍了荷兰学校中学会考制度及中文作为考试科目的信息, 使老师们对荷兰教育考核体制和中文教学发展的未来有了更加清晰的了解和认识。

接下来, 汉学家Igor Nuijten 先生与到会的老师们又进行了教学互动, 共同探讨

荷兰初中中文教学。他从对学生摸底了解, 到教材的选定, 以及用字典进行辅助等方面出发与老师们共同探讨, 还邀请了几位老师上台做现场示范教学, 给大家展示了一堂别开生面的语言教学课。

当日在讲座之余, 还进行了以小组为单位的各项文化活动。在数笔画活动中, 老师们也像学生一般, 认真地在空中比划着生涩繁复的多笔画汉字; 成语表演更是把老师们的应变和表演天才绝佳地搭配起来; 中华文化知识问答这项活动, 又突然把老师们带入了洋洋五千年的中华文化世界, 有的老师直呼: 有点难耶! 老师们标准的汉语吐词、抑扬顿挫的表达和富有感染力的绕口令朗读, 更是反映出了老师们深厚的语言功底。

在幸运抽奖环节中, 一瓶瓶葡萄酒, 一盒盒巧克力, 一包包精美包装的化妆品和一份份代金券的送出, 直让老师们惊呼不已! 老师们在开心收获一份惊喜的同时, 也收获了一份份美丽, 这里也承载着荷兰中文教育协会对老师们的一份份祝福。

有思考有欢笑, 有互动有学习, 有紧张有松弛, 这场新春交流联谊活动就像是一个汇聚能量的大舞台。中文教育是“润物细无声”的, 值得骄傲和回顾的2013年已经过去, 充满机遇和挑战的2014年已经到来。春华秋实, 荷兰中文教育协会将继续为中文教育尽自己的一份力量!



热烈恭贺: 格罗宁根中文学校新的校董会 于2014年3月1日正式成立!

正主席: 阮素文 副主席: 池一洲
正财政: 施志明 副财政: 邓琛海
秘书长: 陈智海

校董成员:
杨云娣 吴祥有 刘志春 吴宝忠 夏晓忠

学校管理/行政组成员:
校监: 杨云娣女士
校长: 阮素文女士
副校长: 杨晶格女士 (对外)
副校长兼教务主任: 潘福锦女士